

**PARITAIR COMITÉ VOOR HET  
GARAGEBEDRIJF**

**COMMISSION PARITAIRE  
DES ENTREPRISES DE GARAGE**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 16 juni  
2011**

**Convention collective de travail du 16 juin 2011**

**VERGOEDINGEN BIJ STAND-BY REGELING**

**INDEMNITES POUR REGIME DE STAND-BY**

In uitvoering van artikel 8 van het nationaal akkoord 2011-2012 van 19 mei 2011.

En exécution de l'article 8 de l'accord national 2011-2012 du 19 mai 2011.

**HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied.**

**CHAPITRE 1er. - Champ d'application.**

Artikel 1.

Article 1er.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire des entreprises de garage.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt onder "arbeiders" verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de cette convention collective de travail, on entend par « ouvriers » : les ouvriers et les ouvrières.

**HOOFDSTUK II.- Definities.**

**CHAPITRE II.- Définitions.**

Art. 2.

Art. 2.

Onder "stand-by" of beschikbaarheidstijd verstaat men: de periode gedurende dewelke de arbeider buiten zijn normale arbeidstijd en na voorafgaand akkoord van zijn werkgever, niet aanwezig hoeft te zijn op de werkplek maar beschikbaar moet zijn om gevolg te kunnen geven aan eventuele oproepen en om een dringende hulpverlenende service aan de klanten te verlenen. De arbeiders treden op vrijwillige basis toe tot het stand-by systeem, maar zijn wel verplicht gevolg te geven aan de oproepen eenmaal ze in het stand-by systeem zitten.

Par "stand-by" ou temps de disponibilité, on entend : la période pendant laquelle l'ouvrier en dehors son temps de travail normal, après accord préalable avec l'employeur, n'est pas tenu d'être présent sur le lieu de travail mais doit être disponible afin de pouvoir donner suite à des appels éventuels et de fournir des services d'assistance urgents aux clients. Les ouvriers adhèrent au système de stand-by sur base volontaire mais sont cependant obligés de donner suite aux appels une fois qu'ils font partie du système de stand-by.

De normale grenzen van de arbeidsduur kunnen overschreden worden voor de uitvoering voor rekening van een derde van dringende arbeid aan machines en materieel zoals bepaald in artikel 26, §2,2° van de Arbeidswet van 16 maart 1971, zoals het verhelpen van een panne bij een klant, wat een dringende interventie vereist.

Les limites normales du temps de travail peuvent être dépassées afin d'exécuter, pour le compte d'un tiers, des travaux urgents sur des machines et du matériel tels que prévus par l'article 26, § 2,2° de la Loi sur le Travail du 16 mars 1971, comme par exemple un dépannage chez le client, qui requiert une intervention urgente.

Voor zover de arbeid die de arbeider presteert ingevolge een oproep, boven de normale daggrens zoals bepaald in het arbeidsreglement en boven de normale weekgrens van de arbeidsduur gepresteerd wordt, spreken we van overuren.

Pour autant que le travail exécuté par l'ouvrier à la suite d'un appel soit presté en dépassement de la limite journalière normale définie dans le règlement de travail et de la limite hebdomadaire normale du temps de travail, il sera considéré comme des heures supplémentaires.

### HOOFDSTUK III.- Vergoedingen.

#### Art. 3.

§ 1. Sinds 1 juli 2005 wordt een stand-by vergoeding door de werkgevers toegekend aan de arbeiders die zich in stand-by bevinden zoals omschreven in artikel 2 van onderhavige overeenkomst.

§ 2. Er wordt een onderscheid gemaakt tussen 4 systemen van stand-by:

- a. Week-dag: Stand-by tijdens de periode van 6 uur 's ochtends tot 22 uur 's avonds van maandag tot en met vrijdag;
- b. Week-nacht: Stand-by tijdens de periode van 22 uur 's avonds tot 6 uur 's ochtends, startende op maandagavond 22 uur en lopende tot zaterdagochtend 6 uur;
- c. Weekend-dag: Stand-by tijdens de periode van 6 uur 's ochtends tot 22 uur 's avonds tijdens het weekend, met name zaterdag en zondag, alsook feestdagen;
- d. Weekend-nacht: Stand-by tijdens de periode van 22 uur 's avonds tot 6 uur 's ochtends startende op zaterdagavond 22 uur en lopende tot maandagochtend 6 uur, alsook op feestdagen.

#### Art. 4.

Volgende minimumvergoedingen voor de systemen van stand-by, zoals bepaald in artikel 3, § 2 zijn van toepassing sinds 1 februari 2011:

- a. Voor de arbeiders die onder systeem a. met name Week-dag stand-by zijn: € 1,66 per uur;
- b. Voor de arbeiders die onder systeem b. met name Week-nacht stand-by zijn: € 2,22 per uur;
- c. Voor de arbeiders die onder systeem c. met name Weekend-dag stand-by zijn: € 2,22 per uur;
- d. Voor de arbeiders die onder systeem d. met name Weekend-nacht stand-by zijn: € 2,77 per uur.

Arbeiders kunnen cumulatief in verschillende systemen stand-by zijn en worden daarvoor ook

### CHAPITRE III.- Indemnités

#### Art. 3.

§ 1. Depuis le 1er juillet 2005, une indemnité de stand-by est accordée par les employeurs aux ouvriers qui se trouvent en stand-by comme décrit à l'article 2 de la présente convention.

§ 2. On distingue 4 systèmes de stand-by:

- a. Jour en semaine : Stand-by pendant la période de 6 h le matin à 22 h le soir du lundi au vendredi inclus;
- b. Nuit en semaine : : Stand-by pendant la période de 22 h le soir à 6 h le matin, du lundi soir 22h au samedi matin 6 h;
- c. Jour en week-end : Stand-by pendant la période de 6 h le matin à 22 h le soir durant le week-end, à savoir les samedi et dimanche de même que les jours fériés;
- d. Nuit en week-end : Stand-by pendant la période de 22 h le soir à 6 h le matin, du samedi soir 22 h au lundi matin 6 h, ainsi que les jours fériés.

#### Art. 4.

Les indemnités minimales suivantes sont d'application depuis le 1<sup>er</sup> février 2011 fixées pour les systèmes de stand-by, comme défini à l'article 3, § 2 :

- a. Pour les ouvriers qui sont dans le système de stand-by a., à savoir le jour en semaine: indemnité horaire de € 1,66;
- b. Pour les ouvriers qui sont dans le système de stand-by b., à savoir la nuit en semaine: indemnité horaire de € 2,22 ;
- c. Pour les ouvriers qui sont dans le système de stand-by c., à savoir le jour en week-end: indemnité horaire de € 2,22;
- d. Pour les ouvriers qui sont dans le système de stand-by d., à savoir la nuit en week-end: indemnité horaire de € 2,77.

Les ouvriers peuvent se trouver de façon cumulative dans plusieurs systèmes de stand-by;

cumulatief vergoed.

l'indemnisation est dans ce cas cumulative elle aussi.

Art. 5.

Art. 5.

§ 1. Indien een arbeider die zich in een systeem van stand-by bevindt, ook effectief een oproep krijgt en daardoor moet worden ingezet, ontvangt hij hiervoor een uitrukvergoeding.

§ 1. Si un ouvrier se trouvant dans un système de stand-by est effectivement appelé et doit donc être affecté, il touche pour ce faire une indemnité de départ.

§ 2. De minimumhoogte van deze uitrukvergoeding bedraagt sinds 1 februari 2011:

§ 2. Depuis le 1<sup>er</sup> février 2011, le montant minimum de cette indemnité de départ est de :

- € 27,71 voor 1 oproep per kalenderdag;
- € 44,34 in totaal voor 2 oproepen per kalenderdag;
- € 55,42 in totaal voor 3 oproepen per kalenderdag;
- € 5,54 per extra oproep (boven de 3) per kalenderdag.

- € 27,71 pour un appel par jour calendrier ;
- € 44,34 au total, pour deux appels par jour calendrier ;
- € 55,42 au total, pour 3 appels par jour calendrier ;
- € 5,54 par appel supplémentaire (au dessus de 3) par jour calendrier.

§ 3. Onder "kalenderdag" wordt verstaan de periode van 24 uur, startende om 6 uur 's ochtends en lopende tot 6 uur 's ochtends van de volgende dag.

§ 3. Par « jour calendrier » il est entendu la période de 24 heures débutant à 6 heures le matin et allant jusqu'à 6 heures du matin du jour suivant.

Art. 6.

Art. 6.

De bedragen van de vergoedingen zoals vastgesteld in artikel 4 en artikel 5 van onderhavige overeenkomst, worden sinds 1 februari 2007 jaarlijks geïndexeerd op 1 februari, op basis van de sociale index van januari van het betreffende kalenderjaar tegenover de sociale index van januari van het voorgaande kalenderjaar.

Depuis le 1<sup>er</sup> février 2007, les montants des indemnités fixées à l'article 4 et l'article 5 de la présente convention sont indexées chaque année au 1<sup>er</sup> février, sur base de l'index social du mois de janvier de l'année calendrier concernée par rapport à l'index social du mois de janvier de l'année calendrier précédente.

**HOOFDSTUK IV.- Prestaties tijdens stand-by regeling**

**CHAPITRE IV.- Prestations durant un régime de stand-by**

Art. 7.

Art. 7.

Onverminderd de bepalingen in artikel 4 en 5 van onderhavige overeenkomst, ontvangt een arbeider, die tijdens de stand-by periode effectieve prestaties levert, het effectief verschuldigde loon voor die prestaties.

Sans préjudice des dispositions de l'article 4 et 5 de la présente convention, un ouvrier qui doit fournir des prestations effectives durant la période de stand-by touche le salaire effectif dû pour celles-ci.

Art. 8.

Art. 8.

De effectief gewerkte tijd wordt meegeteld als arbeidstijd, zowel voor de duur als voor de berekening van het loon.

Le temps effectivement presté est compté comme du temps de travail, aussi bien pour la durée que pour le calcul du salaire.

## HOOFDSTUK V.- Toepassingsmodaliteiten

### Art. 9.

- § 1. Via een collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsvlak kan worden afgeweken van de artikels 4, 5 en 7 van onderhavige overeenkomst, alsook van artikel 8 voor wat betreft de berekening van het loon.
- § 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst dient ondertekend te worden door alle vakbondsorganisaties die vertegenwoordigd zijn binnen de onderneming, of bij ontstentenis van een vakbondsvertegenwoordiging, door de regionaal secretarissen van de vakbondsorganisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor het garagebedrijf.
- § 3. Bovendien dient deze collectieve arbeidsovereenkomst na ondertekening binnen de maand ter informatie te worden overgemaakt aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het garagebedrijf.
- § 4. Bovenstaande regeling is geldig vanaf 1 juli 2011 tot en met 30 juni 2013, en zal door de sociale partners op niveau van het Paritair Comité voor het garagebedrijf worden geëvalueerd vóór 31 december 2012.
- § 5. Indien op ondernemingsvlak partijen er niet in slagen tot een collectieve arbeidsovereenkomst te komen, kan de meest gereede partij hiervoor beroep doen op het verzoeningsbureau op het niveau van het Paritair Comité.

### Art. 10.

Een arbeider kan enkel op vrijwillige basis stand-by zijn.

### Art. 11.

Aan het begin van elke maand, wordt de lijst van de arbeiders die stand-by zijn medegedeeld aan de vakbondsafvaardiging. Indien er in de onderneming geen vakbondsafvaardiging bestaat, wordt deze lijst bekendgemaakt aan het voltallige arbeiderspersoneel.

De arbeiders die aan het begin van elke maand op deze lijst vermeld staan, genieten automatisch de stand-by vergoeding, behoudens voor de periodes of dagen waarop hun arbeidsovereenkomst

## CHAPITRE V.- Modalités d'application

### Art. 9.

- § 1. Par le biais d'une convention collective de travail au niveau de l'entreprise, il est possible de déroger aux articles 4, 5 et 7 de la présente convention, ainsi que à l'article 8, quant au calcul du salaire.
- § 2. Cette convention collective de travail doit être signée par toutes les organisations syndicales représentées au sein de l'entreprise ou, à défaut de représentation syndicale, par les secrétaires régionaux des organisations syndicales représentées au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage.
- § 3. En outre, après signature cette convention collective de travail doit être transmise dans le mois pour information, au Président de la Commission paritaire des entreprises de garage.
- § 4. La réglementation sus-mentionnée est valable du 1<sup>er</sup> juillet 2011 au 30 juin 2013, et sera évaluée par les partenaires sociaux au niveau de la Commission paritaire des entreprises de garage avant le 31 décembre 2012.
- § 5. Si les parties au niveau de l'entreprise ne parviennent pas à une convention collective de travail, la partie la plus diligente peut faire appel au bureau de conciliation au niveau de la Commission paritaire.

### Art. 10.

Un ouvrier ne peut être en stand-by que sur base volontaire.

### Art. 11.

Au début de chaque mois, la liste des ouvriers qui sont en stand-by est communiquée à la délégation syndicale. S'il n'y a pas de délégation syndicale dans l'entreprise, cette liste est communiquée à l'ensemble du personnel ouvrier.

Les ouvriers mentionnés sur cette liste au début de chaque mois bénéficient automatiquement de l'indemnité de stand-by, sauf pour les périodes ou jours durant lesquels leur contrat de travail a été

arbeidsrechterlijk geschorst is.

Wie om onvoorziene omstandigheden een arbeider, vermeld op bovenvermelde lijst dient te vervangen, ontvangt dezelfde vergoedingen en voordelen.

#### **HOOFDSTUK IV. - Duur van de overeenkomst.**

##### **Art. 12.**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 18 juni 2009, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, algemeen bindend verklaard bij Koninklijk Besluit van 17 maart 2010 (Belgisch Staatsblad van 18 juni 2010).

##### **Art. 13.**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2011 en wordt gesloten voor onbepaalde duur, met uitzondering van artikel 9 dat geldig is van 1 juli 2011 tot en met 30 juni 2013.

Zij kan door elk van de contracterende partijen worden opgezegd, mits een opzegging van zes maanden betekend met een ter post aangetekende brief aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het garagebedrijf en aan de in dat paritair comité vertegenwoordigde organisaties.

suspendu en vertu de la législation.

Tout ouvrier qui, suite à des circonstances imprévues, doit remplacer un ouvrier repris sur la liste susmentionnée, recevra les mêmes indemnités et avantages.

#### **CHAPITRE IV. - Durée de la convention.**

##### **Art. 12.**

Cette convention collective du travail remplace celle du 18 juin 2009 conclue dans la Commission Paritaire des Garages, rendue obligatoire par Arrêté Royal du 17 mars 2010 (Moniteur Belge du 18 juin 2010).

##### **Art. 13.**

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er juillet 2011 et est conclue pour une durée indéterminée, à l'exception de l'article 9 qui s'applique du 1<sup>er</sup> juillet 2011 au 30 juin 2013.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes, moyennant un préavis de six mois notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au Président de la Commission paritaire des entreprises de garage et aux organisations représentées au sein de cette commission paritaire.